



**Asamblea General**  
**Consejo Económico y Social**

Distr.  
GENERAL

A/45/169  
E/1990/45  
20 de marzo de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Cuadragésimo quinto período de sesiones  
Tema 12 de la lista preliminar\*  
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL  
Segundo período ordinario  
de sesiones de 1990

Carta de fecha 12 de marzo de 1990 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de la Declaración de Assuán, de fecha 13 de febrero de 1990, titulada "El restablecimiento de la biblioteca de Alejandría" (véase el anexo).

Le agradeceré que haga distribuir esta carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 12 de la lista preliminar, y como documento del Consejo Económico y Social, en relación con el tema titulado "Cuestiones de coordinación" de su segundo período ordinario de sesiones de 1990.

(Firmado) Amre MOUSSA  
Embajador  
Representante Permanente

\* A/45/50.

Anexo

DECLARACION DE ASSUAN SOBRE EL RESTABLECIMIENTO DE LA  
BIBLIOTECA DE ALEJANDRIA

A principios del siglo III antes de nuestra era, se produjo en la antigua Alejandría una gran confluencia de pueblos y culturas: la creación de una biblioteca en la tradición del Liceo de Aristóteles que transmutó los sueños imperiales de Alejandro en una búsqueda del saber universal. En vísperas del tercer milenio y bajo los auspicios del Presidente Mohammed Hosni Mubarak, el Gobierno de la República Árabe de Egipto, en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y con apoyo financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de otras fuentes públicas y privadas, está tratando de restablecer la antigua biblioteca de Alejandría, dando a su legado apariencia moderna.

La biblioteca fue testimonio de un momento decisivo en la historia del pensamiento humano, en que se intentó acumular una suma de conocimientos y reunir los escritos de todos los pueblos. La nueva biblioteca será un tributo a una empresa original que, al abarcar la experiencia humana en su totalidad y diversidad, llegó a ser matriz de un nuevo espíritu de investigación crítica, de percepción aguzada del saber como instrumento, y de la búsqueda del conocimiento como proceso de colaboración.

La antigua biblioteca de Alejandría y el museo antiguo generaron una nueva dinámica intelectual. Al reunir todas las fuentes conocidas de conocimiento y al organizar dichas fuentes para fines de investigación y estudio, sentaron las bases de la noción moderna de investigación. En este templo del saber, florecieron a lo largo de casi seis siglos, las artes y las ciencias, al igual que la erudición. La clasificación y exégesis del canon literario clásico nutrieron el genio poético de Calimaco y la musa pastoral de Corino. Los tesoros de los maestros del pensamiento griego, fortalecidos por el nuevo espíritu alejandrino de investigación crítica y empírica, dieron lugar a importantes descubrimientos y avances en la disciplinas científicas asociadas con los nombres de Euclides, Herófilo, Aristarco, Tolmeo, Estrabón, Arquímedes y Herón.

Erigida en el emplazamiento del palacio de Ptolomáis, la nueva Biblioteca Alexandrina dará expresión moderna a un empeño antiguo. Ya se ha seleccionado un espléndido diseño contemporáneo, mediante un concurso arquitectónico internacional. Existen planos detallados de la obra, que contará con la más avanzada tecnología de computación y servirá de biblioteca pública de investigación. Conforme al espíritu del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, esta institución estará abierta a investigadores, no sólo de los países del Mediterráneo, sino de todo el mundo. Sus colecciones especializadas versarán sobre las civilizaciones egipcia, del Oriente Medio y griega; el nacimiento de la cristiandad cóptica, y el patrimonio teislámico. Predominarán los libros sobre la historia de las ciencias y las obras que probablemente formaron parte de la biblioteca original. Más adelante, la biblioteca será ampliada y abarcará otras disciplinas, conforme a su vocación universal. De ese modo, contribuirá tanto al desarrollo de la región en la que está localizada como al conocimiento de esa región en todo el mundo.

La Bibliotheca Alexandrina será un enlace con el pasado y una apertura hacia el futuro. Será única por cuanto habrá de ser la primera biblioteca de esa magnitud diseñada y construida con ayuda de la comunidad internacional, por conducto del sistema de las Naciones Unidas.

Nosotros, los miembros de la Comisión Internacional para el Restablecimiento de la Antigua Biblioteca de Alejandría, reunidos en la sesión inaugural de la Comisión, en Assuán, en febrero de 1990, bajo la dirección de la Sra. Susan Mubarak, nos comprometemos a apoyar y favorecer este proyecto, y reiteramos, con tal fin, el llamamiento formulado en 1987 por el Director General de la UNESCO a todos los gobiernos, organizaciones internacionales y no gubernamentales, instituciones públicas y privadas, organismos de financiación, bibliotecarios, archivistas y a las gentes de todos los países para que participen, con contribuciones voluntarias de todo tipo, en el esfuerzo iniciado por el Gobierno de Egipto para restablecer la biblioteca de Alejandría. Exhortamos a todos los estudiosos, escritores y artistas, así como a las personas que se ocupan de difundir información, verbalmente o por escrito, a que, con miras a reunir y preservar las colecciones, capacitar al personal necesario y hacer posible el funcionamiento de la biblioteca, contribuyan a hacer conocer el proyecto internacional de restablecimiento de la biblioteca de Alejandría y apoyen esta empresa histórica. Por último, instamos a todos los gobiernos a que donen a la Bibliotheca Alexandrina obras que estén en su poder y que ayuden a constituir y ampliar la colección de la biblioteca, en reconocimiento del aporte singular de la antigua biblioteca de Alejandría a nuestro patrimonio común.

-----